

Traducción del manual original de instalación y uso

ES

CS SensorApp

| SOFTWARE |



La integridad y exactitud de esta documentación han sido cuidadosamente comprobadas. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas en cualquier momento. Esto puede dar lugar a desviaciones de la información proporcionada en esta documentación.

El documento original se publicó en el idioma nacional del fabricante (alemán). Todas las traducciones son copias del documento original y sólo son válidas junto con el documento original.

Reservados todos los derechos.

© 2026 CS INSTRUMENTS GmbH & Co. KG

Estado de edición y revisión: 08/2026 | V1.00 | 020006460



Índice

1	Información general.....	4
1.1	Documentación	4
1.2	Símbolos y etiquetado utilizados	4
1.3	Instrucciones y notas de seguridad	4
2	Seguridad	5
2.1	Uso previsto	5
3	Ciberseguridad.....	6
4	CS SensorApp.....	8
5	Requisitos del sistema	9
6	Instalación	11
6.1	Instalar la aplicación de servicio	11
6.2	Eliminar datos y desinstalar la aplicación de servicio	11
7	Primeros pasos	13
7.1	Interfaz de usuario	13
7.2	Configurar la presentación y el idioma.....	13
7.3	Enlace a un producto	14
8	Configuración.....	15
8.1	Modificar y transferir la configuración	15
8.2	Configurar y gestionar la contraseña de usuario	15
9	Valores medidos	17
10	Actualizaciones, corrección de errores y asistencia técnica	19
10.1	Actualizar la aplicación de servicio	19
10.2	Actualizar el software del dispositivo	19
10.3	Eliminar los estados de error	20
10.4	Atención al cliente	21

1 Información general

El software "CS SensorApp" se denomina en esta documentación "aplicación de servicio". Un dispositivo o sensor conectado a la aplicación de servicio se denomina "producto".

1.1 Documentación

En esta documentación se describen indicaciones e instrucciones importantes para el uso seguro y conforme a lo previsto de la aplicación de servicio.

▷ Mantenga esta documentación siempre a mano para poder consultarla cuando lo necesite.

1.2 Símbolos y etiquetado utilizados

En esta documentación se utilizan las siguientes etiquetas y símbolos:

Etiquetado/símbolo	Utilización
Texto	Se resaltan los pasajes de texto importantes
Texto	Denominación en la interfaz del usuario
Texto > Texto > Texto	Ruta de navegación en la interfaz del usuario
 2 Seguridad	Referencia cruzada a un fragmento de texto, una ilustración o un capítulo
•	Enumeración, elemento de lista
▷	Llamada a la acción como parte de una instrucción.
✓	Resultado final o intermedio de una instrucción
✗	Resultado final o intermedio no alcanzado de una instrucción
!	Nota sobre un resultado intermedio

Tabla 1: Símbolos y etiquetado utilizados

1.3 Instrucciones y notas de seguridad

	PELIGRO Indica un peligro inminente. La consecuencia es la muerte o lesiones muy graves.
	ADVERTENCIA Indica una situación potencialmente peligrosa. Puede provocar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN Indica una situación potencialmente peligrosa. Pueden producirse lesiones leves o leves.
	NOTA Indica una situación potencialmente peligrosa. Pueden producirse daños materiales o medioambientales.
	INFORMACIÓN Indica información importante, consejos de aplicación e información útil para trabajar correctamente.



2 Seguridad

2.1 Uso previsto

Solo se garantiza un uso seguro y conforme a lo previsto de la aplicación de servicio si se cumplen los requisitos y las especificaciones descritos en esta documentación.

La aplicación de servicio está diseñada para conectar, manejar y realizar la configuración de productos compatibles. Permite visualizar información de medición y del producto, ajustar los parámetros autorizados y, en función del producto conectado, actualizar el software del dispositivo.

Se considera que el uso es conforme a lo previsto, en particular, cuando

- la aplicación de servicio se instala en un sistema operativo compatible,
- solo se utilicen paquetes de instalación y actualización autorizados por el fabricante,
- solo se conecten a la aplicación de servicio productos compatibles,
- las interfaces y los parámetros de comunicación necesarios para el tipo de conexión correspondiente estén configurados correctamente,
- los cambios de configuración solo los realicen usuarios autorizados y debidamente cualificados,
- se respeten los valores de ajuste permitidos y las especificaciones de las instrucciones de uso del producto conectado,
- los datos de acceso estén protegidos contra el acceso no autorizado y
- el dispositivo se utilice en un entorno informático fiable y esté debidamente protegido contra el software malicioso y el acceso no autorizado.

Cualquier uso que se salga de estas condiciones se considerará un uso no conforme y podrá provocar fallos en la conexión, ajustes erróneos, pérdida de datos o un mal funcionamiento del producto conectado.

El uso conforme a lo previsto incluye también:

- el cumplimiento de la presente documentación,
- el cumplimiento de las instrucciones de uso del producto conectado y
- la instalación periódica de las actualizaciones publicadas.

Entre los usos indebidos razonablemente previsibles se incluyen, en particular:

- el uso de la aplicación de servicio con productos o sistemas operativos no compatibles,
- la instalación de software procedente de fuentes no fiables,
- la interrupción de una transferencia de datos o de una actualización de software,
- la modificación de parámetros sin conocer su significado o los valores permitidos,
- el uso de datos de acceso inseguros o compartidos,
- el uso del dispositivo en redes no seguras,
- la divulgación de archivos de registro a personas no autorizadas y
- eludir o desactivar las funciones de seguridad existentes.

3 Ciberseguridad

Para garantizar un uso seguro de la aplicación de servicio, es necesario proteger adecuadamente el dispositivo final, el entorno de red y los productos conectados contra el acceso no autorizado. Las medidas descritas en este capítulo son válidas durante todo el periodo de uso de la aplicación de servicio.

Los requisitos específicos de ciberseguridad del producto conectado se encuentran en sus instrucciones de uso.

Uso seguro de la aplicación de servicio

- ▷ Utilice la aplicación de servicio únicamente en dispositivos de confianza.
- ▷ Mantenga actualizados el sistema operativo y el software de seguridad.
- ▷ Proteja el dispositivo contra el acceso no autorizado y limite el uso de la aplicación de servicio a los usuarios autorizados.
- ▷ Bloquee el dispositivo cuando quede desatendido.

Instalación y actualización seguras de la aplicación de servicio

Los paquetes de instalación y actualización procedentes de fuentes no fiables pueden contener software manipulado o malicioso.

- ▷ Utilice exclusivamente paquetes de instalación y actualización proporcionados por el fabricante.
- ▷ Instale las actualizaciones relacionadas con la seguridad lo antes posible.
 - ❗ Encontrará más información al respecto en el capítulo "[6.1 Instalar la aplicación de servicio](#)" y "[10.1 Actualizar la aplicación de servicio](#)".

Utilice conexiones de red seguras

El uso de redes no seguras puede permitir que personas no autorizadas accedan a los datos transmitidos o a los productos conectados.

- ▷ Utilice la aplicación de servicio únicamente en redes fiables y protegidas.
- ▷ Evite las redes Wi-Fi de acceso público o sin cifrar.
- ▷ Limite los accesos a la red, los puertos y los servicios a lo estrictamente necesario.
- ▷ Coordine los cambios en la configuración del cortafuegos, del proxy o de la red con el departamento de TI responsable.
 - ❗ Encontrará información sobre las conexiones de red y los puertos necesarios en el capítulo "[5 Requisitos del sistema](#)".

Proteja los datos de acceso y los permisos

Los datos de acceso y los permisos pueden permitir el acceso a la aplicación de servicio y a los productos conectados.

- ▷ Utilice contraseñas seguras y únicas.
- ▷ No facilite los datos de acceso a personas no autorizadas ni los guarde sin protección.
- ▷ Conceda a la aplicación de servicio únicamente los permisos necesarios.
- ▷ Retire los permisos y derechos de acceso que ya no sean necesarios.
 - ❗ Encontrará información sobre la gestión de la contraseña de usuario en el capítulo "[8.2 Configurar y gestionar la contraseña de usuario](#)".

Proteja los archivos de configuración, exportación y registro

Los archivos de configuración, exportación y registro pueden contener información sobre el producto, la red, el diagnóstico o la conexión.

- ▷ Guarde los archivos de configuración, exportación y registro únicamente en ubicaciones protegidas.
- ▷ Antes de compartir los archivos, compruebe que no contengan información confidencial y envíelos únicamente a destinatarios autorizados a través de canales de transmisión protegidos.
- ▷ Elimine los archivos tan pronto como ya no sean necesarios.



Utilizar de forma segura la conexión de mantenimiento remoto

Las conexiones de mantenimiento remoto permiten a los técnicos de soporte autorizados acceder al dispositivo final.

- ▷ Active una conexión de mantenimiento remoto únicamente tras consultarlo con el servicio de atención al cliente y solo mientras dure la intervención de asistencia.
 - ▷ No facilite datos de acceso innecesarios ni archivos confidenciales.
 - ▷ Cierre la conexión de mantenimiento remoto una vez finalizada la intervención de asistencia.
- ❗ Encontrará información sobre el mantenimiento remoto en el capítulo "➡ 10.4 Atención al cliente".

Actualizar el software del dispositivo de forma segura

La aplicación de servicio se puede utilizar para actualizar el software del dispositivo, dependiendo del producto conectado.

- ▷ Utilice exclusivamente paquetes de actualización autorizados para el producto conectado.
 - ▷ Durante la actualización, no interrumpa ni el suministro eléctrico ni la conexión con el producto.
- ❗ Encontrará información sobre la actualización del software del dispositivo en el capítulo "➡ 10.2 Actualizar el software del dispositivo".

Realizar cambios relevantes para la seguridad

Los cambios en la configuración de red, de comunicación o de acceso pueden afectar a la seguridad del terminal y del producto conectado.

- ▷ Los cambios relacionados con la seguridad solo deben ser realizados por personas autorizadas y debidamente cualificadas.
- ▷ Compruebe las repercusiones de los cambios antes de aplicarlos y utilice exclusivamente configuraciones autorizadas.
- ▷ Documente los cambios relacionados con la seguridad.
- ▷ A continuación, compruebe el correcto funcionamiento y la protección del acceso.

Notificar incidentes relacionados con la seguridad

- ▷ Notifique los posibles problemas de seguridad o vulnerabilidades a security@cs-instruments.com.
- ▷ Encontrará información sobre la notificación de vulnerabilidades relacionadas con la seguridad y sobre el procedimiento de divulgación coordinada (Coordinated Vulnerability Disclosure, CVD) en la sección "Product Security" de la página web del fabricante.

Eliminación segura de los datos locales

Antes de ceder o dar de baja un dispositivo, es necesario eliminar los datos de configuración, diagnóstico y acceso almacenados localmente.

- ❗ Encontrará más información al respecto en el capítulo "➡ 6.2 Eliminar datos y desinstalar la aplicación de servicio".

4 CS SensorApp

La aplicación de servicio sirve para conectar, manejar y realizar la configuración de productos compatibles. Permite acceder a los valores medidos, la información del producto, los ajustes del dispositivo y los parámetros de comunicación del producto conectado.

Dependiendo del producto y del dispositivo utilizado, la conexión puede establecerse a través de Bluetooth, Modbus RTU o Modbus TCP. Las funciones y opciones de configuración disponibles dependen del producto conectado y de su modelo.

La aplicación de servicio admite, en particular, las siguientes funciones:

- Buscar, seleccionar y conectar productos compatibles
- Establecer y desconectar conexiones con productos
- Visualizar los valores medidos actuales y la información del producto
- Mostrar y restablecer los valores mínimos, máximos y medios
- Representar los valores medidos en una gráfica temporal
- Configurar los parámetros del dispositivo, del proceso, de las salidas y de las interfaces
- Proporcionar datos de diagnóstico y de registro
- Transferir el software del dispositivo autorizado al producto

Las funciones disponibles dependen del producto conectado, de su equipamiento y de la versión del software del dispositivo utilizada.



INFORMACIÓN

Encontrará información sobre el significado, los valores admisibles y las repercusiones de los parámetros específicos del producto en las instrucciones de uso del producto conectado.



5 Requisitos del sistema

Las funciones y los tipos de conexión compatibles con la aplicación de servicio dependen del sistema operativo utilizado, del dispositivo y del producto conectado. Antes de la instalación, deben cumplirse los siguientes requisitos de sistema, red y permisos.

Sistemas operativos compatibles

Plataforma	Requisitos mínimos
Windows	Windows 10 o Windows 11, versión de 64 bits
Android	Android 11 o superior
iOS	iOS 12 o superior

Tabla 2: Sistemas operativos compatibles

Requisitos de hardware e interfaces

Plataforma	Requisitos
Windows	• Conexión LAN o WLAN • Adaptador Bluetooth LE para conexiones Bluetooth • Adaptador RS-485/USB para Modbus RTU • Acceso al sistema de archivos local para importar y exportar
Android	• Dispositivo compatible con Bluetooth LE • Conexión Wi-Fi o móvil • Compatibilidad con USB host para adaptadores serie, si es necesario
iOS	• iPhone o iPad compatible con Bluetooth LE • Conexión Wi-Fi o móvil

Tabla 3: Requisitos de hardware e interfaces

La aplicación de servicio admite los siguientes tipos de conexión, en función de la plataforma y del producto conectado:

- Bluetooth Low Energy (BLE)
- Modbus TCP
- Modbus RTU (Modbus RTU requiere una interfaz serie adecuada o un adaptador RS-485/USB compatible).

Requisitos de red y cortafuegos

Para el inicio de sesión, la actualización y la comunicación, deben estar certificadas las conexiones de red necesarias.

Función	Protocolo de transporte	Puerto	Requisito
Inicio de sesión	TCP	443	Conexión HTTPS saliente al servicio de inicio de sesión del fabricante (CS INSTRUMENTS)
Actualización de la aplicación de servicio (Windows)	TCP	443	Conexión HTTPS saliente al servicio de actualización
Modbus TCP	TCP	502	Conexión con el producto o la pasarela en la red local
Búsqueda de productos en la red	UDP	8800	Tráfico de difusión y respuesta en la subred local

Tabla 4: Requisitos de red y cortafuegos

Para la búsqueda de productos a través de Modbus TCP, debe obtenerse la certificación para el paso de paquetes UDP de difusión o multidifusión en la red local. Los cortafuegos, los servidores proxy o las segmentaciones de red no deben bloquear el tráfico de búsqueda y respuesta necesario.

Para las conexiones Bluetooth no es necesario abrir puertos de forma clásica en el cortafuegos de la red.

**INFORMACIÓN**

Normalmente, no se requieren reglas generales de entrada en el cortafuegos para el funcionamiento de la aplicación de servicio. Sin embargo, deben permitirse las respuestas a las conexiones iniciadas por la aplicación de servicio.

En las redes empresariales, además, deben ser accesibles los reenvíos y los puntos finales de tokens del servicio de inicio de sesión.

Derechos y permisos de usuario necesarios**Windows**

Para el funcionamiento habitual de la aplicación de servicio, suelen bastar los derechos de usuario estándar.

Los derechos de administrador pueden ser necesarios para:

- La instalación inicial de la aplicación de servicio
- La instalación de controladores USB, COM o de interfaz
- La personalización de las políticas de seguridad o de cortafuegos gestionadas de forma centralizada

El acceso a un puerto COM es posible con derechos de usuario estándar, siempre que el controlador necesario esté correctamente instalado y el acceso no esté restringido por políticas de seguridad locales.

Android

Dependiendo del tipo de conexión utilizado, la aplicación de servicio necesita acceso a:

- Internet y el estado de la red
- Dispositivos Bluetooth cercanos
- Búsqueda y conexiones Bluetooth
- Red local
- Ubicación, siempre que el sistema operativo lo requiera para la búsqueda por Bluetooth
- Dispositivos USB, siempre que se utilice un adaptador serie

▷ Conceda los permisos solicitados al iniciar el programa por primera vez o al utilizar por primera vez la función correspondiente.

- ❗ Si no se conceden los permisos necesarios, la búsqueda de productos, el establecimiento de conexiones o la transferencia de datos pueden verse limitados.

iOS

Dependiendo del tipo de conexión utilizado, la aplicación de servicio necesita acceso a:

- Bluetooth
- Red local
- Ubicación, siempre que el sistema operativo lo requiera para la función de Bluetooth

▷ Conceda los permisos solicitados al iniciar la aplicación por primera vez o al utilizar por primera vez la función correspondiente.

- ❗ Si no se conceden los permisos necesarios, la búsqueda de productos, el establecimiento de la conexión o la transferencia de datos pueden verse limitados.



6 Instalación

6.1 Instalar la aplicación de servicio



NOTA

Fallos de funcionamiento o pérdida de datos debidos al uso de software no autorizado

Los paquetes de instalación y actualización no autorizados o modificados pueden afectar al funcionamiento del producto.

- ▷ Utilice exclusivamente paquetes de instalación proporcionados por el fabricante.
- ▷ No instale paquetes de software modificados ni procedentes de fuentes desconocidas.

Instalar la aplicación de servicio en Windows

Requisito previo

- Se cumplen los requisitos del sistema.
- Se dispone de los derechos de usuario necesarios.
- ▷ Acceda a la página web del fabricante.
- ▷ Descargue el paquete de instalación más reciente de la aplicación de servicio.
- ▷ Ejecute el archivo de instalación.
- ▷ Siga las instrucciones del programa de instalación.
- ✓ La aplicación de servicio ya está instalada.

Instalar la aplicación de servicio en un dispositivo móvil

Requisito previo

- Se cumplen los requisitos del sistema.
- ▷ Abre la App Store de Apple o Google Play Store.
- ▷ Busque el nombre de la aplicación de servicio (CS SensorApp).
- ▷ Selecciona Instalar.
- ✓ Se descargará e instalará la versión actual de la aplicación de servicio.

6.2 Eliminar datos y desinstalar la aplicación de servicio

Borrar los datos locales de la aplicación

Al borrar los datos locales de la aplicación, se eliminarán de la terminal los ajustes, los datos de acceso y los archivos de registro almacenados en ella.

Requisito previo

- Los datos necesarios se han exportado.
- Se ha desconectado la conexión con un producto.
- La aplicación de servicio se ha cerrado.
- ▷ Abre el gestor de aplicaciones o de almacenamiento del sistema operativo.
- ▷ Busque el nombre de la aplicación de servicio (CS SensorApp).
- ▷ Seleccione la función para eliminar los datos locales de la aplicación.
- ▷ Confirme el proceso de eliminación.
- ✓ Los datos locales de la aplicación se han eliminado.
- ⓘ El nombre y la disponibilidad de la función dependen del sistema operativo. En algunos sistemas operativos, los datos locales de la aplicación se eliminan automáticamente al desinstalar la aplicación de servicio.



Desinstalar la aplicación de servicio

La aplicación de servicio se puede desinstalar a través del gestor de aplicaciones del sistema operativo.

Requisito previo

- Se han exportado los datos necesarios.
 - Se ha desconectado la conexión con un producto.
 - La aplicación de servicio se ha cerrado.
- ▷ Abre el gestor de aplicaciones del sistema operativo.
 - ▷ Busque el nombre de la aplicación de servicio (CS SensorApp).
 - ▷ Seleccione la función "Desinstalar" o "Eliminar aplicación".
 - ▷ Confirme la desinstalación.
 - ✓ La aplicación de servicio se ha desinstalado.
 - ⓘ Dependiendo del sistema operativo, los datos locales de la aplicación se eliminan automáticamente al desinstalarla. Los archivos exportados pueden permanecer fuera del almacenamiento de la aplicación y, si es necesario, deben eliminarse por separado.

Eliminar los datos de usuario antes de transferir la aplicación

- ▷ Exporte todos los datos que aún necesite.
- ▷ Elimine los datos locales de la aplicación.
- ▷ Desinstala la aplicación de servicio.
- ▷ Elimine los archivos de exportación, configuración y registro restantes.
- ▷ Compruebe que ya no queden datos confidenciales o personales de la aplicación de servicio en el dispositivo.
 - ✓ Los datos de la aplicación de servicio almacenados localmente se han eliminado.

7 Primeros pasos

7.1 Interfaz de usuario



INFORMACIÓN

Tras iniciar la aplicación de servicio, se muestra la sección Connect. Desde esta sección se puede establecer una conexión con un producto. El menú principal se puede abrir independientemente del estado de la conexión.

Abrir el menú principal

El menú principal contiene las funciones generales de la aplicación de servicio y se puede abrir independientemente del estado de la conexión.

- ▷ Seleccione el botón **menú principal** (☰).
- ✓ Se abrirá el **menú principal**.
- ❗ Las opciones de menú disponibles pueden variar en función de la versión de la aplicación de servicio y del producto conectado.

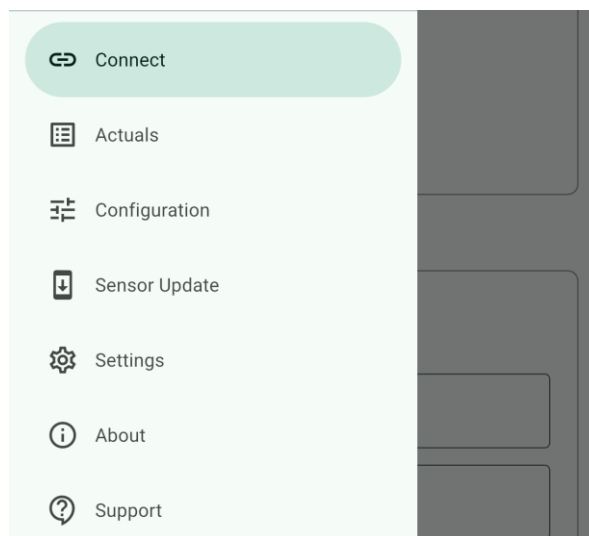


Figura 1: Menú principal (ejemplo)

7.2 Configurar la presentación y el idioma

Configurar la presentación y el idioma

En la opción de menú **Ajustes** se pueden configurar los ajustes básicos de la aplicación de servicio.

- ▷ Selecciona **Menú principal > Ajustes**.
- ✓ Se abre el menú **Configuración** wird geöffnet.
- ▷ Seleccione las configuraciones deseados.
- ✓ La apariencia y el idioma se ajustarán según la selección realizada.

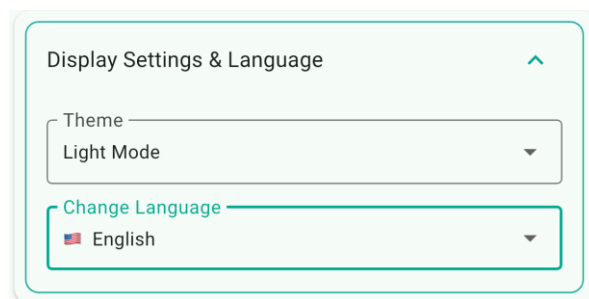


Figura 2: Configurar la presentación y el idioma (ejemplo)

7.3 Enlace a un producto

Establecer conexión

- ▷ Abre la aplicación de servicio.
- ▷ Seleccione el tipo de conexión que desee.
- ▷ Introduzca los parámetros de conexión necesarios.
- ▷ Seleccione **Buscar**.
 - ✓ Se mostrarán los productos disponibles.
- ▷ Seleccione el producto deseado.
 - ✓ Se establecerá la conexión.
 - ❗ Los productos conocidos se pueden seleccionar directamente de la lista de productos.

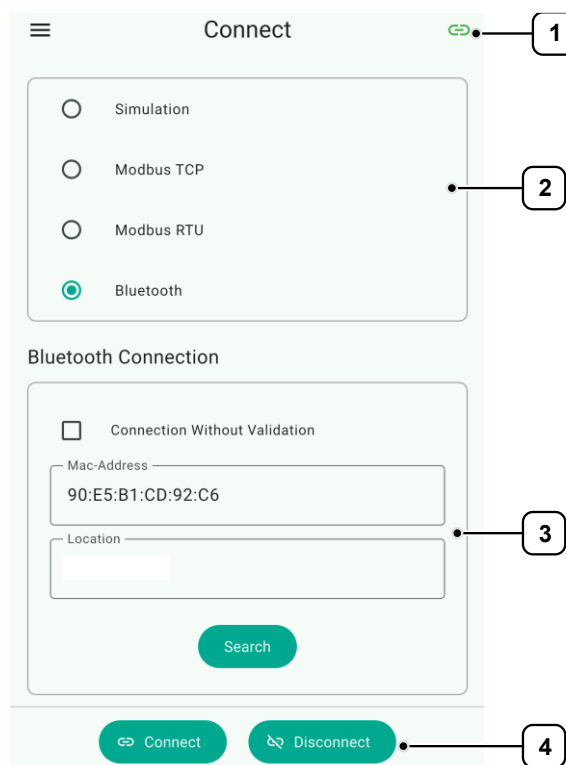


Figura 3: Establecer conexión (ejemplo)

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|--|
| 1 | Estado de la conexión | 3 | Configuración de la conexión |
| 2 | Tipos de conexión disponibles | 4 | Barra de acciones para establecer o cortar la conexión |

Tipo de conexión	Datos necesarios
Bluetooth	Bluetooth activado; seleccionar producto
Modbus RTU	Puerto COM, tasa de baudios, bits de parada y paridad
Modbus TCP	Dirección IP o búsqueda del producto en la red

Tabla 5: Datos necesarios según el tipo de conexión



INFORMACIÓN

En la primera conexión es necesario configurar una contraseña de usuario.

Encontrará más información al respecto en el capítulo " 8.2 Configurar y gestionar la contraseña de usuario".

Desconectar

- ▷ Selecciona Menú principal > Conectar.
- ▷ Seleccione Desconectar.
 - ✓ Se cortará la conexión.

8 Configuración

8.1 Modificar y transferir la configuración

Abrir el menú de configuración

El menú de configuración se divide en las pestañas Ajustes, Salida, Interfaz y Avanzado. Puede cambiar de una pestaña a otra mediante la barra de navegación. Los ajustes disponibles se encuentran dentro de las pestañas, organizados en submenús desplegables.

Requisito previo

- El producto está conectado a la aplicación de servicio.

▷ Seleccione Menú principal > Configuración.

✓ Se abre el menú de configuración.

ⓘ Los parámetros disponibles dependen del producto conectado y de su modelo. Encontrará información sobre el significado y los valores de ajuste permitidos en las instrucciones de uso del producto conectado.

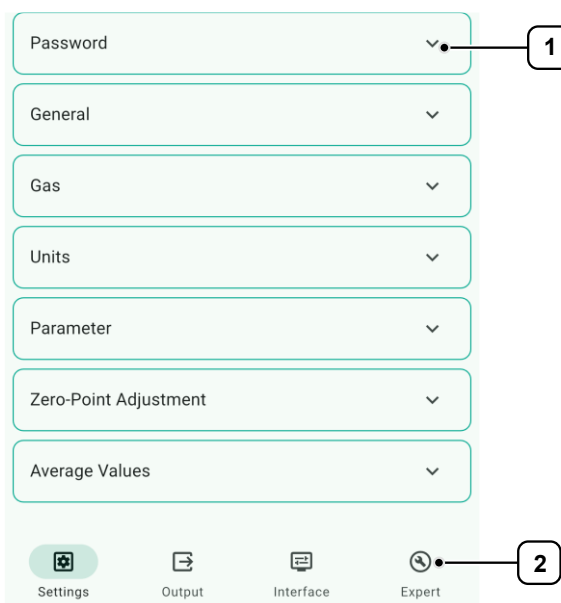


Figura 4: Menú de configuración (ejemplo)

- 1 Opción de menú desplegable 2 Pestaña

Modificar y transferir ajustes

▷ Seleccione la pestaña deseada en la barra de navegación.

▷ Abra la opción de menú deseada.

▷ Modifique la configuración necesaria.

▷ Confirme el cambio.

✓ La configuración se transferirá al producto conectado.

ⓘ Los cambios solo se transferirán tras la correspondiente confirmación.

8.2 Configurar y gestionar la contraseña de usuario



NOTA

Guarda la contraseña maestra en un lugar seguro

La contraseña maestra es necesaria para el acceso administrativo y para restablecer la contraseña de usuario.

- ▷ Guarde la contraseña maestra en un lugar seguro y protéjala contra el acceso no autorizado.



Establecer la contraseña de usuario por primera vez

Durante la primera puesta en marcha, autentíquese a través de Bluetooth con la contraseña maestra suministrada. A continuación, establezca su propia contraseña de usuario.

Requisito previo

- El producto está encendido.
- Dispone de la contraseña maestra.
- El Bluetooth está activado en el dispositivo.
- ▷ Establezca una conexión Bluetooth con el producto.
- ▷ Introduzca la contraseña maestra.
- ▷ Establezca la contraseña de usuario.
- ▷ Confirme la contraseña de usuario.
- ✓ La contraseña de usuario ya está configurada.

Cambiar la contraseña de usuario

El producto puede protegerse mediante una contraseña para evitar modificaciones no autorizadas.

Requisito previo

- El producto está conectado a la aplicación de servicio.
- Ya dispone de la contraseña actual.
- ▷ Seleccione **Menú principal > Configuración**.
- ✓ Se abre el menú de configuración.
- ▷ Selecciona en la barra de navegación la pestaña **Configuración**.
- ▷ Acceda a la opción de menú **Contraseña**.
- ▷ Introduzca la contraseña de usuario actual.
- ▷ Introduzca la nueva contraseña de usuario.
- ⓘ Utilice una contraseña segura y única, y no la revele a personas no autorizadas.
- ▷ Repita la nueva contraseña de usuario.
- ▷ Confirme el ajuste.
- ✓ La contraseña ha sido cambiada.

Restablecer la contraseña de usuario

Si se olvida la contraseña de usuario, puede restablecerse mediante la contraseña maestra suministrada.

Requisito previo

- El producto está conectado a la aplicación de servicio.
- Se dispone de la contraseña maestra.
- ▷ Seleccione **Menú principal > Configuración**.
- ✓ Se abre el menú de configuración.
- ▷ Selecciona en la barra de navegación la pestaña **Configuración**.
- ▷ Acceda a la opción de menú **Contraseña**.
- ▷ Inicie sesión con la contraseña maestra.
- ▷ Introduzca la nueva contraseña de usuario.
- ▷ Repita la nueva contraseña de usuario.
- ▷ Confirme la configuración.
- ✓ La nueva contraseña de usuario ya está configurada.

9 Valores medidos

Mostrar valores medidos

En la opción de menú **Valores medidos** se muestran los valores medidos actuales, así como información como el número de serie, la versión del software del dispositivo y la fecha de calibración.

Requisito previo

- El producto está conectado a la aplicación de servicio.

▷ Seleccione Menú principal > Valores medidos.

- ✓ Se muestran los valores medidos actuales.

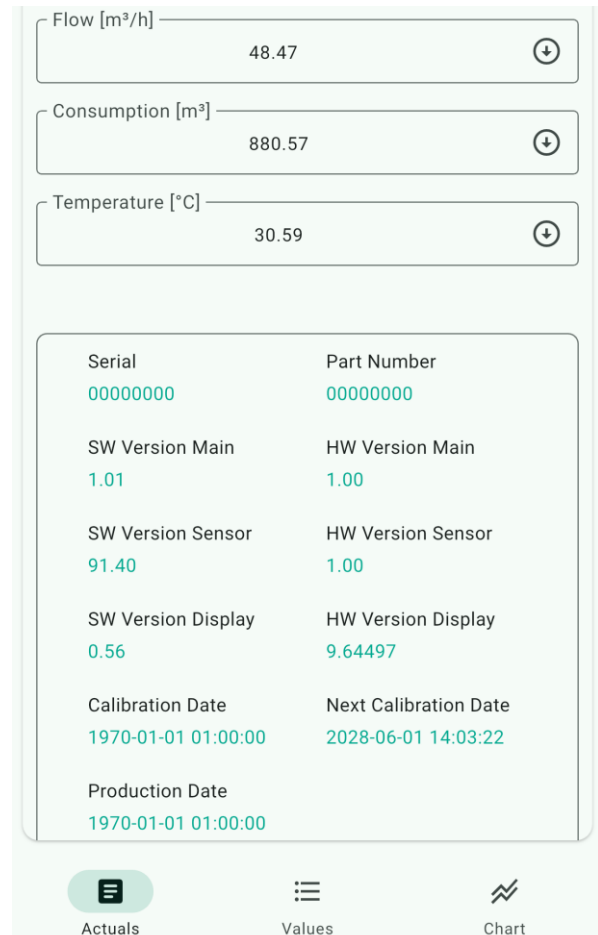


Figura 5: Muestra los valores medidos (ejemplo)

Ver valores estadísticos

En la opción de menú **Valores** se muestran otros valores de medición y estadísticas.

▷ Seleccione Menú principal > Valores medidos.

▷ Seleccione la pestaña **Valores** en la barra de navegación.

- ✓ Se mostrarán los valores estadísticos.

Mostrar gráfico de valores de medición

En la opción de menú **Gráfico** se muestran los valores medidos representados en una curva temporal.

- ▷ Seleccione **Menú principal > Valores medidos**.
- ▷ Seleccione la pestaña **Gráfico** en la barra de navegación.
 - ✓ Se muestra el gráfico de valores de medición.
- ▷ Seleccione **Configuración** (⚙) para ajustar los parámetros de visualización del gráfico de valores medidos.
 - ✓ Se abrirá el menú **Configuración del gráfico**.
- ▷ Seleccione las configuraciones deseadas.

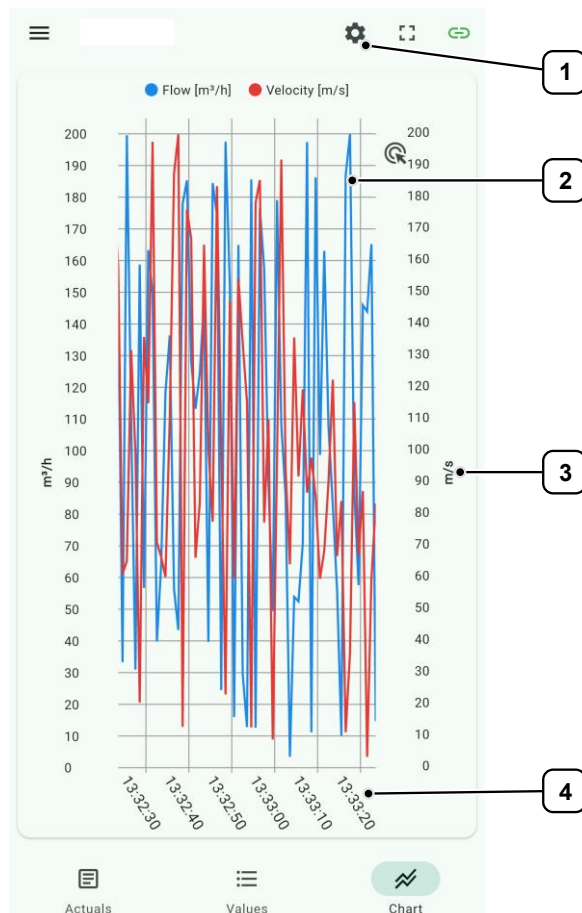


Figura 6: Visualización del gráfico de valores de medición (ejemplo)

- | | |
|----------------------------|------------------------------|
| 1 Configuración | 3 Leyenda |
| 2 Curva de medición | 4 Intervalo de tiempo |

Mostrar valores de análisis

En la opción de menú **Análisis** se muestran los valores de análisis y de consumo.

- ▷ Seleccione **Menú principal > Análisis**.
- ▷ Seleccione el tipo de análisis deseado y el periodo de evaluación.
 - ✓ Se mostrarán los valores de análisis y consumo.

Mostrar y restablecer los valores estadísticos

En la opción de menú **Valores medios** se pueden visualizar y restablecer los valores mínimos, máximos y medios de diferentes parámetros de medición.

Requisito previo

- El producto está conectado a la aplicación de servicio.
- ▷ Seleccione **Menú principal > Configuración**.
 - ✓ Se abre el menú de configuración.
- ▷ Seleccione la pestaña **Ajustes**.
- ▷ Abra la opción de menú **Valores medios**.
- ▷ Seleccione el intervalo de tiempo deseado para el registro de los valores estadísticos.
- ▷ Seleccione **Borrar mín./máx.** para restablecer los valores mínimos y máximos.
- ▷ Seleccione **Borrar AV** para restablecer los valores medios.



10 Actualizaciones, corrección de errores y asistencia técnica



NOTA

Fallos de funcionamiento o pérdida de datos debidos al uso de software no autorizado

Los paquetes de instalación y actualización no autorizados o modificados pueden afectar al funcionamiento del producto.

- ▷ Utilice exclusivamente paquetes de instalación proporcionados por el fabricante.
- ▷ No instale paquetes de software modificados ni procedentes de fuentes desconocidas.

10.1 Actualizar la aplicación de servicio

Actualizar la aplicación de servicio en Windows

Si hay una nueva versión disponible, aparecerá un icono de actualización.

Requisito previo

- El dispositivo está conectado a Internet.
 - Hay una actualización disponible.
 - Se dispone de los permisos de instalación necesarios.
- ▷ Seleccione el icono de actualización (U).
 - ✓ Se abrirá la página de descarga del paquete de instalación.
 - ▷ Cierre la aplicación de servicio.
 - ▷ Descarga el paquete de instalación más reciente de la aplicación de servicio.
 - ▷ Ejecute el archivo de instalación.
 - ▷ Siga las instrucciones del programa de instalación.
 - ✓ La aplicación de servicio ya está actualizada.

Actualizar la aplicación de servicio en un dispositivo móvil

Las actualizaciones de la aplicación de servicio se distribuyen a través de la tienda de aplicaciones del sistema operativo que utilices.

Requisito previo

- El dispositivo móvil está conectado a Internet.
 - Hay una actualización disponible.
- ▷ Abre la App Store de Apple o Google Play Store.
 - ▷ Busque el nombre de la aplicación de servicio (CS SensorApp).
 - ▷ Selecciona Actualizar.
 - ✓ Se descargará e instalará la versión más reciente de la aplicación de servicio.
 - ⓘ Si las actualizaciones automáticas de aplicaciones están activadas, la actualización se instalará automáticamente en función de la configuración del dispositivo móvil.

10.2 Actualizar el software del dispositivo



NOTA

Pérdida de datos o fallo de funcionamiento debido a una actualización interrumpida

Una interrupción del suministro eléctrico o de la conexión puede provocar la interrupción de la actualización y fallos de funcionamiento del producto.

- ▷ Asegúrese de que el suministro eléctrico no se interrumpa durante la actualización.
- ▷ No cierre la aplicación de servicio.
- ▷ No interrumpa la conexión con el producto.



Descargar el paquete de actualización

- ▷ Compruebe en la información del producto el nombre del producto, la versión del hardware, la versión del software y el número de serie.
- ▷ Acceda al sitio web del fabricante.
- ▷ Descarga el paquete de actualización autorizado para el producto.

Actualizar el software del dispositivo

Requisito previo

- El paquete de actualización publicado se guarda en el dispositivo.
- El producto está conectado a la aplicación de servicio.
- La alimentación eléctrica del producto está garantizada durante la actualización.

- ▷ Seleccione **Menú principal > Actualización del sensor**.
 - ✓ Se abrirá el menú **Actualización del sensor**.
- ▷ Seleccione **Abrir archivo de actualización** y, a continuación, el paquete de actualización.
 - ✓ Se mostrará la información sobre el producto conectado y el paquete de actualización.
- ▷ Compruebe la información del producto y de la actualización que se muestra.
- ▷ Seleccione **Iniciar**.
 - ✓ El paquete de actualización se transferirá e instalará.
- ▷ Espere hasta que la actualización haya finalizado y el producto se haya reiniciado.
- ▷ Compruebe la versión del software del dispositivo instalada.

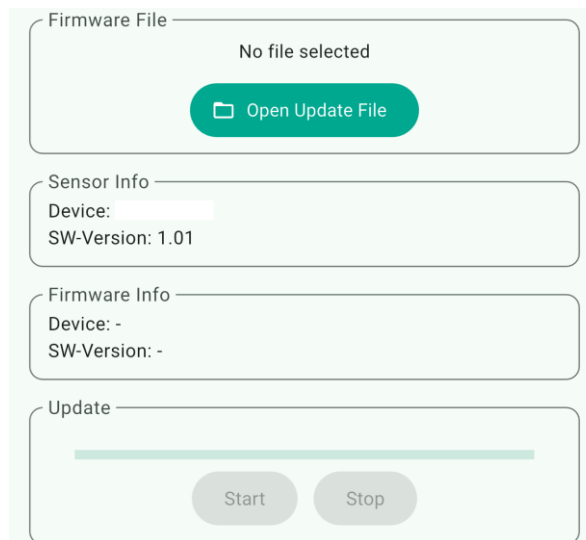


Figura 7: Actualizar el software del dispositivo (ejemplo)

10.3 Eliminar los estados de error

Síntomas del fallo	Posible causa	Solución
No se encuentra el producto	Tipo de conexión incorrecto; Bluetooth o red no disponibles; faltan permisos	▷ Compruebe el tipo de conexión y los permisos. ▷ Vuelva a iniciar la búsqueda.
No se puede establecer la conexión	Los parámetros de comunicación no coinciden	▷ Compruebe los parámetros de comunicación.
No se muestra el puerto COM	Falta el controlador; la interfaz está ocupada	▷ Instale los controladores correspondientes. ▷ Cierre las demás aplicaciones.
No se aplican los ajustes	No se ha confirmado la entrada; falta autorización	▷ Confirme la entrada. ▷ Compruebe la conexión y los derechos de usuario.
No se puede guardar el archivo de registro	Faltan permisos; espacio de almacenamiento insuficiente	▷ Compruebe los permisos y el espacio libre en disco.
Se rechaza el paquete de actualización	El paquete de actualización no está autorizado para este producto	▷ Utilice un paquete de actualización autorizado.
La actualización falla	Se ha interrumpido la conexión o el suministro eléctrico	▷ Compruebe la alimentación eléctrica y la conexión. ▷ Vuelva a iniciar la actualización. ▷ Si el error persiste, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

Tabla 6: Posibles mensajes de error



10.4 Atención al cliente

Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente

Para agilizar la tramitación, facilite al servicio de atención al cliente la siguiente información:

- Versión de la aplicación de servicio
- Sistema operativo y versión del sistema operativo
- Denominación del producto, número de serie y versión del software del dispositivo del producto conectado
- Tipo de conexión
- Mensajes de error y archivos de registro disponibles
- Momento y frecuencia del error

▷ Describa el problema y los últimos cambios realizados en el producto, en la configuración o en el entorno operativo.

Utilizar las funciones de servicio

En la opción de menú **Soporte** encontrarás información de contacto, archivos de registro y la opción de mantenimiento remoto.

- ▷ Seleccione **Menú principal > Asistencia técnica**.
- ✓ Se mostrarán las funciones de servicio.

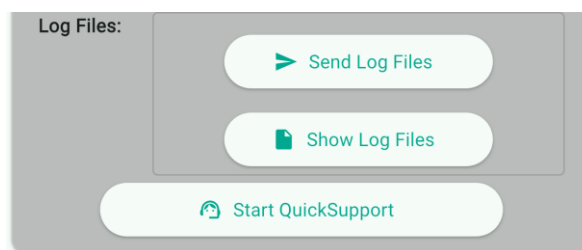


Figura 8: Cómo utilizar las funciones de servicio (ejemplo)

Guardar archivos de registro

- ▷ Seleccione **Enviar archivos de registro**.
- ✓ Se creará un paquete de registros en la memoria local del dispositivo.
 - ❗ Si es necesario, envía el paquete de registro al servicio de atención al cliente.

Ver y eliminar archivos de registro



NOTA

Pérdida de datos al eliminar archivos de registro

Los archivos de registro eliminados no se pueden recuperar.

- ▷ Haga una copia de seguridad de los archivos de registro que necesite antes de eliminarlos.

- ▷ Seleccione **Mostrar archivos de registro**.
- ✓ Se mostrarán los archivos de registro disponibles.
- ▷ Si es necesario, filtre la lista mediante **Seleccionar fecha**.
- ▷ Seleccione los archivos de registro que desee eliminar.
- ▷ Seleccione el icono de la papelera.
- ✓ Los archivos de registro seleccionados se han eliminado.



Iniciar y finalizar la conexión de mantenimiento remoto

Requisito previo

- El mantenimiento remoto se ha acordado con el servicio de atención al cliente.
 - El dispositivo se encuentra en un entorno de red de confianza.
- ▷ Seleccione Iniciar Quick Support.
- ✓ Se abrirá la aplicación de asistencia remota.
- ▷ Siga las instrucciones que aparecen en pantalla.
- ▷ Cierre la conexión de asistencia remota una vez finalizada la intervención de soporte.



CS INSTRUMENTS GmbH & Co. KG

Zindelsteiner Str. 15 | 78052 VS-Tannheim | ALEMANIA

Tfno. +49 7705 978 99 0 | info@cs-instruments.com

www.cs-instruments.com